



真佛宗美國紫蓮堂 Purple Lotus Temple

636 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066, USA

Tel: (650) 952-9513 Fax: (650) 952-9567 www.purplelotus.org



Dear disciples/friends of the Purple Lotus Temple,

Happy 2010 New Year!

The Purple Lotus Temple is please to announce that there will be a **7-day Padmakumara Purification Yoga (no Bardo) (from Feb 14 to Feb 20, 2010)**, and a Chinese New Year Kuan Yin Bodhisattva Blessing & Bardo Ceremony (**Feb 14**). In addition, the registration services for the yearly Blessing Light and the protection from the Planet Ruler of the Dog Year are now available. Please fill in the appropriate registration forms and send them with donation to the Purple Lotus Temple. *(PS: For donors who want a summary of 2009 personal donation record for tax purpose, please send a request to the Purple Lotus Temple, thanks.)*

各位善信大德：

恭賀 2010 年新年快樂！一年之計在於春。為讓大家能有一個好的開始，紫蓮堂與往年一樣，將於新春年初一至初七(2/14-2/20) 舉行七天蓮花童子息災羯摩法同修，並於年初一星期日 (2/14 年初一/星期日) 在紫蓮國際學校，舉辦「觀音菩薩新春祈福大法會」，祈求新的一年運程順利，災難離身，人際合和，財源廣進，吉祥如意。另外，本堂已開始接受新一年的安太歲、安光明燈服務。庚寅年太歲正沖為虎和猴，偏沖為蛇和豬。歡迎填妥所附報名表格隨回郵信封寄回紫蓮堂。一切供養皆隨意，所有贊助均可免稅。(附註：欲索取 2009 年個人贊助紀錄者(報稅用)請來函告知)

2010 年紫蓮堂 庚寅年新春活動行程表 Upcoming Events of Purple Lotus Temple

日期 Date	時間 Time	地點 Place	活動 Activities
2/13/2010 (SAT)	11:00pm	紫蓮國際學校 Purple Lotus School	上頭香 First Blessing Incense of the year
2/14/2010 (SUN)	2:00pm	紫蓮國際學校禮堂 Purple Lotus school Hall	庚寅年觀世音菩薩新春祈福超度大法會 Guan Yin Bodhisattva Purification, Blessing & Bardo Ceremony 啟修蓮花童子息災羯摩法同修第一壇(初一)
2/15 - 2/1 (SUN ~ SAT)	7:30pm	紫蓮堂 Purple Lotus Temple	蓮花童子息災羯摩法同修(沒有超度)(初二至初七) Padmakumara Purification Yoga (No Bardo)

*紫蓮堂 Purple Lotus Temple 636 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066, USA. Tel: 650-952-9513. Fax: 952-9567

*紫蓮國際學校 Purple Lotus School 33615 9th St., Union City, CA 94587, USA. Tel: 510-429-8808

*2月7日 2010年(農曆十二月廿四)乃迎送太歲清洗壇城。

**註：由於2月14日的新春祈福大法會是在紫蓮國際學校舉辦，故當日的息災法將在紫蓮國際學校舉行。

想第一時間收到紫蓮堂的法會消息嗎？

若有興趣的話，歡迎寄電子郵件致蓮媽法師 PurpleLotusSociety@hotmail.com
請寫主題：“Join PLT E-Mailing List”

If you wish to receive Ceremonies activities at Purple Lotus Temple,
please email PurpleLotusSociety@hotmail.com, subject: “Join PLT E-Mailing List”



紫蓮堂法會報名表格

法會主尊 / 名稱:

法會日期:

Name/Deity of Ceremony _____

Date of Ceremony _____

True Buddha School Purple Lotus Temple Ceremonies Registration Form

A. 陽界息災/祈福 *Registration for the Living -Purification* 陽界拜懺報名 *Registration for the Living -Repentance*

Name	Address	Wishes

Primary Supplicant: _____ 上列善信，一心至誠求懺，虔具供養，仰叩諸佛菩薩，蓮生活佛，靈光加持，消除業障，化災解危，身體健康，運程亨通，增福延壽，萬事如意，一切光明，伏乞慈悲，虔誠叩禱。 May your good deeds produce merits to dissolve your karmic hindrance, to gain blessings and to attain ultimate wisdom.

B. 陰界超度報名 *Registration for the Deceased -Bardo* 陰界拜懺報名 *Registration for the Deceased -Repentance*

Name of the Deceased	Buried Address	Wishes

/ Living Benefactor: _____ 一心至誠祈求：亡者業障消除、離苦得樂、轉識成智、往生淨土、超昇自在。 Dedication for the deceased: to release the souls from purgatory: expiate the sins of the dead & eventually attain nirvana.

C. 報名贊助及聯絡資料 *Registration, Donation Method & Contact Information*

Receipt No: _____

報名費 Registration Fee	供品贊助 Offering	往生資糧 Mantra & Lotus Paper	花籃贊助 Flower Basket	禮籃贊助 Gift Basket	打齋 Meal Support	總贊助費 Total (US\$)2
\$ _____	\$ _____	: each 6CB, 2 \$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
<input type="checkbox"/> 'Purple Lotus Temple'. US check or money order please pays to the order of 'Purple Lotus Temple'.						
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Master <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> Discover					簽名 Card Holder Signature	
Card No :			Exp. Date :			
<input type="checkbox"/> 想要收據或用卡付費，請填妥以下資料 To obtain receipt OR to pay by credit card, please fill up the following information						
Name :		Phone :		E-Mail :		
Address :						
<input type="checkbox"/> 若想使用 Domestic or International Wire Transferring; please call 650-952-9513.						

真佛宗紫蓮堂 蓮花童子息災羯摩法報名表

法會日期: _____
Date of Ceremony _____

True Buddha School Purple Lotus Temple Padmakumara Purification Practice Registration Form

636 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066, USA. Tel: 650-952-9513, Fax: 650-952-9567

Name	Address	Wishes

Primary Supplicant: _____ 上列善信，一心至誠求懺，虔具供養，仰叩諸佛菩薩，蓮生活佛，靈光加持，消除業障，化災解危，身體健康，運程亨通，增福延壽，萬事如意，一切光明，伏乞慈悲，虔誠叩禱。May your good deeds produce merits to dissolve your karmic hindrance, to gain blessings and to attain ultimate wisdom.

法會日期 Date of Ceremony: 年 Year _____ / 月 Month _____ / 日 Day _____	() Payer Name (Tax deductible Purpose): _____	# Receipt No: _____ 2	Total (US\$) 2
報名費 Registration Fee \$ _____	Offering \$ _____	Mantra & Lotus Paper : each 60¢ \$ _____	2
<input type="checkbox"/> 我需要收據，請郵寄至以下的地址 Please send my receipt to the address below.	<input type="checkbox"/> 請勿寄收據 No receipt please.	Total: 2	

真佛宗紫蓮堂 蓮花童子息災羯摩法報名表

法會日期: _____
Date of Ceremony _____

True Buddha School Purple Lotus Temple Padmakumara Purification Practice Registration Form

636 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066, USA. Tel: 650-952-9513, Fax: 650-952-9567

Name	Address	Wishes

Primary Supplicant: _____ 上列善信，一心至誠求懺，虔具供養，仰叩諸佛菩薩，蓮生活佛，靈光加持，消除業障，化災解危，身體健康，運程亨通，增福延壽，萬事如意，一切光明，伏乞慈悲，虔誠叩禱。May your good deeds produce merits to dissolve your karmic hindrance, to gain blessings and to attain ultimate wisdom.

法會日期 Date of Ceremony: 年 Year _____ / 月 Month _____ / 日 Day _____	() Payer Name (Tax deductible Purpose): _____	# Receipt No: _____ 2	Total (US\$) 2
報名費 Registration Fee \$ _____	Offering \$ _____	Mantra & Lotus Paper : each 60¢ \$ _____	2
<input type="checkbox"/> 我需要收據，請郵寄至以下的地址 Please send my receipt to the address below.	<input type="checkbox"/> 請勿寄收據 No receipt please.	Total: 2	



真佛宗美國紫蓮堂 Purple Lotus Temple



636 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066, USA
Tel: (650) 952-9513 Fax: (650) 952-9567 www.purplelotus.org

真佛宗紫蓮堂 2010 上半年 法務活動行程

日期	星期	法務活動	可報名		收件日	
			陽間	陰間	傳真	郵寄
1/01	五	蓮花童子息災祈福超度護摩法會	✓	✓	12/19	12/12
1/01	五	恭賀阿彌陀佛聖誕妙樂護摩法會	✓	✓	12/19	12/12
1/02	六	黃財神增益護摩	✓		12/19	12/12
1/02	六	瑤池金母馬上有錢息災祈福增益護摩	✓	✓	12/19	12/12
1/22	五	恭賀釋迦牟尼佛成道日息災祈福超度護摩	✓	✓	1/16	1/9
2/13	六	11:00PM 上頭香 祈好運				
2/14	日	2010 年觀世音菩薩新春祈福大法會，於「紫蓮國際學校」舉行	✓	✓	2/6	1/30
2/14	日	啟修「蓮花童子息災羯摩法」至大年初七	✓		2/6	1/30
3/11	四	觀音開財庫日 「白衣大士如意寶珠觀音增益護摩」	✓	✓	3/6	2/27
3/23	二	釋迦牟尼佛出家日 啟建「釋迦牟尼佛息災祈福超度護摩」	✓	✓	3/13	3/6
3/25	四	蓮生活佛出家紀念日 啟建「蓮花童子息災祈福超度護摩」	✓	✓	3/13	3/6
3/30	二	釋迦牟尼佛涅槃 啟建「釋迦牟尼佛息災祈福超度護摩」	✓	✓	3/13	3/6
4/03	六	慶賀觀世音菩薩聖誕 啟建「白衣大士如意寶珠觀音護摩」	✓	✓	3/27	3/20
4/04	日	清明節。啟建 2010 年清明超度護摩法會	✓	✓	3/27	3/20
4/29	四	慶賀準提佛母誕 啟建「準提佛母息災祈福超度護摩」	✓	✓	4/17	4/10
5/17	一	慶賀文殊菩薩聖誕 啟建「文殊師利菩薩增智慧護摩」	✓	✓	5/8	5/1
5/21	五	慶賀釋迦牟尼佛聖誕及舉辦「浴佛法會」	✓	✓	5/8	5/1
6/29	二	聖尊蓮生活佛聖誕 啟建「蓮花童子息災祈福超度護摩」	✓	✓	6/19	6/12
7/30	五	觀音菩薩成道日，啟建「白衣大士如意寶珠觀音護摩」	✓	✓	7/17	7/10
8/19	四	恭賀蓮華生大士聖誕護摩法會	✓	✓	8/7	7/31

說明：

1. 以上行程，將依實際情況而做部份調整，並在網頁 www.purplelotus.org 通告
2. 請自行影印「空白報名表」，再郵寄或傳真報名。
3. 報名表上，請註明法會日期、法會名稱。本堂將於法會前 10 天，開始接受報名。
4. 若因故臨時取消法會，本堂將會代為報名下次法會。
5. 若您想收到本堂最新法會通告，或更改地址，請 mail 到 PurpleLotusSociety@hotmail.com



真佛宗美國紫蓮堂 Purple Lotus Temple



636 San Mateo Ave., San Bruno, CA 94066, USA
Tel: (650) 952-9513 Fax: (650) 952-9567 www.purplelotus.org

2010 SCHEDULE OF EVENTS (JAN – AUG)

Date		Events	May register for		Date of receipt	
			L*	D*	Fax	mail
1/01	Fri	Padmakumara Purification/Bardo Deliverance Fire Offering	✓	✓	12/19	12/12
1/01	Fri	Amitabha Birthday Celebration Fire Offering	✓	✓	12/19	12/12
1/02	Sat	Yellow Jambhala Enhancement Fire Offering	✓		12/19	12/12
1/02	Sat	Golden Mother Instant Wealth Purification/Enhancement Fire Offering	✓	✓	12/19	12/12
1/22	Fri	Shakyamuni Buddha Enlightenment Celebration Purification/Bardo Deliverance Fire Offering	✓	✓	1/16	1/9
2/13	Sat	11:00PM Offering of First Incense for Good Luck (Lunar New Year)				
2/14	Sun	2010 Guanyin Bodhisattva Lunar New Year Blessing Ceremony at Purple Lotus School			2/6	1/30
2/14	Sun	Start of 7 days practice of Padmakumara Purification Sadhana	✓		2/6	1/30
3/11	Thu	Guanyin Treasure Vault Opening Day –Wish-fulfilling White-robed Guanyin Fire Offering	✓	✓	3/6	2/27
3/23	Tue	Shakyamuni Buddha Renunciation Anniversary Celebration – Purification/Blessing/Bardo Deliverance Fire Offering	✓	✓	3/13	3/6
3/25	Thu	Living Buddha Lian-sheng Renunciation Anniversary Celebration – Padmakumara Purification/Blessing/Bardo Deliverance Fire Offering	✓	✓	3/13	3/6
3/30	Tue	Shakyamuni Buddha Nirvana Day– Purification/Blessing/Bardo Deliverance Fire Offering Ceremony	✓	✓	3/13	3/6
4/03	Sat	Guanyin Bodhisattva Birthday Celebration – Great Compassion Repentance Ceremony	✓	✓	3/27	3/20
4/04	Sun	“Clear Bright Day” Bardo Deliverance Fire Offering Ceremony	✓	✓	3/27	3/20
4/29	Thu	Maha Cundi Birthday Celebration – Purification/Blessing/Bardo Deliverance Fire Offering	✓	✓	4/17	4/10
5/17	Mon	Manjushri Birthday Celebration – Wisdom Enhancement Fire Offering	✓	✓	5/8	5/1
5/21	Fri	Shakyamuni Buddha Birthday Celebration – Buddha Bathing Ceremony	✓	✓	6/19	6/12
6/29	Tue	H.H. Living Buddha Birthday Celebration – Padmakumara Purification/Blessing/Bardo Deliverance Fire Offering	✓	✓	7/17	7/10
7/30	Fri	Guanyin Enlightenment Day Celebration – Great Compassion Repentance Ceremony	✓	✓	8/7	7/31
8/19	Thu	Padmasambhava Birthday Celebration Fire Offering Ceremony	✓	✓	12/19	12/12

L* denotes living and D* denotes deceased.

Please note:

- 1) The above schedule may change. Please refer to latest updates at www.purplelotus.org
- 2) Please download blank registration forms from the above website. You may mail or fax the filled out registration forms to us.
- 3) Please specify the names and dates of the fire offerings or ceremonies you want to register on the forms. Registration is accepted 10 days prior to the date of each specific ceremony.
- 4) If for unforeseeable circumstances that a particular ceremony is cancelled, we will automatically move your registration to the next scheduled event.
- 5) If you want to receive the latest news or notify us of your change of address, please email us at Purplelotussociety@hotmail.com

安奉太歲的意義和作用

太歲星君是人的命運之中，流年星耀眾星之首尊，可以影響人的吉凶禍福，凡是【正沖】或【偏沖】太歲的人，其年或重或輕必是有災禍。化解的方法，除修密法持咒誦經，行善積福之外，就是安奉太歲星君。

安奉太歲是祈求歲君，賜紅光照注，在一年之中，保佑加被，有煞破煞，有災化災，獲平安增福，一切光明。

安奉太歲的人，必須將姓名、住址寫來，到堂報名登記，供養費用隨意。由堂內密教金剛上師，擇日主持安奉太歲儀式。安奉之後，信眾還要常到太歲星君之前，備供品香花拜祭并誠心祈求，祈求時觀想太歲符放出一道紅光，罩住自己全身。然後頂禮三拜。

如果有家人無法親自前來禮拜太歲，可觀想他們一起來拜，觀想太歲的紅光照到他們身上，罩住全身，功效也一樣。希望大家都能得到安奉太歲的利益，平安吉祥。

太歲肖虎 出生年: 1914, 1926, 1938, 1950, 1962, 1974, 1986, 1998, 2010

偏沖肖蛇 出生年: 1917, 1929, 1941, 1953, 1965, 1977, 1989, 2001

正沖肖猴 出生年: 1920, 1932, 1944, 1956, 1968, 1980, 1992, 2004

偏沖肖豬 出生年: 1911, 1923, 1935, 1947, 1959, 1971, 1983, 1995, 2007

The Ritual of Annual Planet Guardian Installation

(What it is and how it works)

At the beginning of every Chinese lunar year, as the new animal sign replaces the old one, there is also the "changing of guards" from one Annual Planet Guardian to another. The Annual Planet Guardian is the chief planet god who oversees men's fortunes during that particular year.

During the year of the ram, people who are born in the years of the **Tiger**, the **Monkey**, the **Snake**, and the **Pig** have to be cautious because there is a greater risk of incurring disasters. There are many methods to help reduce the severity of the misfortunes. Apart from Tantrayana practices, mantra/sutra chanting, and doing good deeds to accumulate merits, there is also the ritual of installation of Annual Planet Guardian.

The purpose of the ritual is to pray to the Planet Guardian to shine red light on one and to protect one from disasters during the year.

People registering for the ritual must send in their names and address to the temple. The amount of offering is up to each individual. A date will be selected by the venerable at the temple for the ritual of installation. After installation, one should make frequent visits to the shrine of the Annual Planet Guardian to make offerings (such as flowers, incense, etc.) and to pray for protection. During the prayers, visualize the talisman of the Annual Planet Guardian emitting a beam of red light to completely enshroud one. This is followed by bowing three times.

During the above praying, one can also visualize one's family members there bowing and receiving the showering of protective red light.

The year of the Tiger : 1914, 1926, 1938, 1950, 1962, 1974, 1986, 1998, 2010

The year of the Snake : 1917, 1929, 1941, 1953, 1965, 1977, 1989, 2001

The year of the Monkey : 1920, 1932, 1944, 1956, 1968, 1980, 1992, 2004

The year of the Pig : 1911, 1923, 1935, 1947, 1959, 1971, 1983, 1995, 2007

真佛宗紫蓮堂安奉 光明燈 及 太歲

Registration for the yearly Blessing Light & Protection from the Planet God (Taisui) at Purple Lotus Temple

每一位安奉者，供養隨喜。凡點光明燈或太歲者，本堂眾法師，將為其修法迴向，定期誦經祈福，令眾等佛光注照，吉祥平安，身體健康，福慧增長，事業順遂，所求如願。歡迎大眾為自身、家人、或所關心者，登記光明燈，名額有限，額滿為止。(請用正楷填寫)

The registration fee is a voluntary contribution. It will be preceded toward the temple expenses. Purple Lotus Temple's monks and nuns will dedicate their practices and sutra chanting to all registrants for supplicating on their behalf of the blessing of Buddha Lights, auspiciousness, good health, enhancement of fortune and wisdom, and successful careers. Registrations are open for all, yourself, family members, or love one. Spaces are limited. The registration is available on a first come basis. (Please print the names clearly)

年份 For year : _____ 姓名 (登在光明燈/太歲榜上) Name (to be printed on the plate of blessing light/Taisui)	蓮花童子息災燈 <small>Padmakumara Blessing light of Purification</small>	準提佛母敬愛燈 <small>Maha Cundi Blessing light of Harmony</small>	黃財神增益燈 <small>Yellow Jambhala Blessing light of Prosperity</small>	藥師佛健康燈 <small>Medicine Buddha Blessing light of Health</small>	安奉太歲 <small>Protection from the Planet God (Taisui)</small>	地址 Address
安光明燈/太歲費用小計 Donation for Reg. Total	\$	\$	\$	\$	\$	

安光明燈/太歲費用 (隨意供養) Donation for Blessing Light/Taisui Registration (fees are voluntary)	
Purification Blessing Light	\$
Harmony Blessing Light	\$
Prosperity Blessing Light	\$
Health Blessing Light	\$
Protection from the yearly Planet God (Taisui)	\$
總計 Total	\$

現金 支票 信用卡 (請填妥以下資料)

Cash Check _____ Credit card (please fill up bellow)

Visa/Master# _____ Expiration Date: _____

All donations are tax deductible. For a **RECEIPT**, please write down the name and address. The receipt will be mailed to you as soon as possible.

收據 2

Name: _____ Signature: _____ Date: _____
 Address: _____ Phone/Fax: _____

By registering, I hereby authorize Purple Lotus Temple to post my name on the plate of Blessing Light & Taisui.

If you do not wish your name to be posted on the plate of Blessing Light and Protection from the yearly Planet God (Taisui), please check this box. 2

I like to join PLT activities e-mailing list _____
 I like to join PLT activities mailing-list (address in the above) _____ ()